

LLEI · VIGENT

Llei 12/2017, del 22 de juny, d'ordenació i supervisió d'assegurances i reassegurances del Principat d'Andorra

Text vigent a 20/10/2026

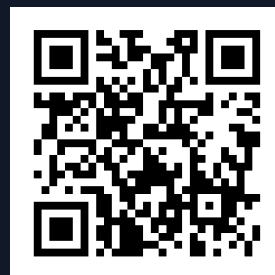
Article 6. Definicions

Generat el 20/10/2026 a les 12:34

Dades fins al BOPA del 14/10/2026

Pàgina viva: bopa.mca.ad/llei/12-2017/art-6

Text consolidat de treball, no oficial. Elaborat per MCA Assessors a partir del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. En cas de discrepància, mana el BOPA. Les notes d'elaboració pròpia estan pendents de revisió professional. No constitueix assessorament jurídic ni fiscal.



Versió actualitzada

Article 6. Definicions

Als efectes del que disposa aquesta Llei i les disposicions que la desenvolupen, s'entén per:

1. Administrador especial : la persona física o jurídica nomenada per l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances en l'exercici de les seves potestats de supervisió i control amb relació a una entitat determinada.
2. Alta direcció : es considera personal d'alta direcció els administradors i la direcció general de l'entitat.
3. Autoritat competent: és l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances. En defecte de disposició especial en sentit diferent, s'entén que les competències o facultats atribuïdes a l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances corresponen al seu director general. Tanmateix les competències o facultats previstes en aquesta Llei als articles següents corresponen, en tot cas, al Consell d'Administració, a proposta del director general: - a l'article 8 en la lletra
c) pel que fa a la resolució dels expedients de revocació d'autoritzacions, en la lletra
e) pel que fa a la resolució dels expedients de dissolució administrativa d'entitats i en les lletres
i) i j); - a l'article 9, apartat 2, lletra h); - a l'article 10, apartat 1, lletra b); i - a l'article 11, apartat 2 d'aquesta Llei, que corresponen, en tot cas, al Consell d'Administració.
4. Capital mínim obligatori : el capital format pels fons propis bàsics que ha de mantenir l'entitat per evitar un nivell de risc inacceptable a prenedors i beneficiaris. L'import del capital mínim obligatori es calcula segons el que estableix el títol IV d'aquesta Llei.
5. Capital de solvència obligatòria : el capital format pels fons propis bàsics que ha de mantenir l'entitat de conformitat amb el principi de continuïtat del negoci, i ha de ser igual al valor en risc dels fons propis bàsics d'una entitat asseguradora o reasseguradora, amb un nivell de confiança del 99,5% i un horitzó temporal d'un any. L'import del capital de solvència obligatori es calcula segons el que estableix el títol IV d'aquesta Llei.
6. Capital social mínim : l'import mínim del capital social de l'entitat asseguradora o reasseguradora subscrit i desemborsat quan se sol·liciti l'autorització per operar en un ram determinat.
7. Cessió parcial de cartera : és la cessió de contractes d'assegurança que no suposa la cessió de tot un ram.
8. Coassegurança : Assegurança d'un mateix risc per més d'una entitat d'assegurances.
9. Compromís per contracte d'assegurança : qualsevol compromís que una entitat asseguradora contregui amb assegurats, prenedors d'assegurances, beneficiaris o tercers perjudicats amb dret d'acció directa contra l'entitat asseguradora, i que tingui el seu origen en un contracte d'assegurança.
10. Control : la relació existent entre una entitat matriu i una filial, o la relació de la mateixa naturalesa entre qualsevol persona física o jurídica i una empresa, en qualsevol de les situacions següents en què l'entitat matriu:
 - a) Tingui la majoria dels drets de vot.

- b) Tingui la facultat de nomenar o destituir la majoria dels membres de l'òrgan d'administració.
 - c) Pugui disposar, en virtut d'acords subscrits amb tercers, de la majoria dels drets de vot.
 - d) Hagi designat amb els seus vots la majoria dels membres de l'òrgan d'administració que exerceixin el seu càrrec. En concret, aquesta circumstància es presumeix quan la majoria dels membres de l'òrgan d'administració de la societat dominada són membres de l'òrgan d'administració o alts directius de la societat dominant o d'una altra dominada per aquesta societat. Als drets de vot de l'entitat dominant s'hi han d'afegir els drets que posseeixi per mitjà d'altres societats dependents o per mitjà de persones que actuïn en nom propi però per compte de l'entitat dominant o d'altres que en depenguin, així com els drets dels quals disposi de forma concertada amb qualsevol altra persona.
11. Crèdits per contracte d'assegurança : qualsevol dels següents:
- a) Crèdits dels quals siguin titulars els prenedors, els assegurats i els beneficiaris d'un contracte d'assegurança.
 - b) Crèdits dels quals siguin titulars els tercers perjudicats per un dany o un perjudici el rescabament dels quals estigui cobert per un contracte d'assegurança.
 - c) Crèdits dels quals siguin titulars les persones que hagin subscrit contractes d'assegurança o reassegurança amb entitats mancades de l'autorització preceptiva.
12. Delegació : l'establiment permanent secundari obert al Principat d'Andorra per una entitat asseguradora o reasseguradora domiciliada fora del Principat d'Andorra, i que està dotat d'una organització estable i actua sota l'autoritat d'un delegat, el qual actua en nom i representació de l'entitat asseguradora o reasseguradora.
13. Delegat : la persona física o jurídica domiciliada al Principat d'Andorra que ha estat designada per una entitat asseguradora o reasseguradora domiciliada fora del Principat per dirigir, administrar i representar una delegació al mateix Principat.
14. Direcció efectiva : són persones amb poder de direcció efectiva les que tenen en el si d'una entitat la possibilitat de prendre les decisions estratègiques respecte de l'exercici de l'activitat empresarial de l'entitat en qüestió.
15. Direcció General : es consideren membres de la direcció general les persones que tenen un càrrec de director general o director general adjunt i les que formen part de l'òrgan superior de direcció de l'entitat.
16. Efectes de diversificació: la reducció de l'exposició al risc de les entitats asseguradores i reasseguradores, i dels seus grups, relacionada amb la diversificació de les seves activitats, i resultant de la possibilitat de compensar el resultat negatiu d'un risc amb el resultat més favorable d'un altre risc, quan no hi hagi una correlació total entre els riscos esmentats.
17. AEAPJ : l'Autoritat Europea d'Assegurances i Pensions de Jubilació.
18. Entitat o entitats : de manera genèrica, l'entitat o les entitats asseguradores o reasseguradores sotmeses a les potestats d'ordenació i supervisió de l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances. Respecte de les que estan domiciliades fora del Principat d'Andorra, fa referència a les seves delegacions al Principat d'Andorra.

19. Entitat asseguradora : l'entitat, sigui domiciliada al Principat d'Andorra o sigui domiciliada fora del Principat i operi per mitjà d'una delegació, habilitada per operar al mateix Principat en els rams i amb relació als riscos que consten en l'autorització.
20. Entitat asseguradora captiva : l'entitat asseguradora propietat d'entitats que no tinguin la naturalesa d'entitats asseguradores o reasseguradores, i que té per objecte atorgar cobertura asseguradora exclusivament per a riscos de l'entitat o les entitats a les quals pertany o d'entitats del grup del qual forma part.
21. Entitat asseguradora de prestació de serveis : l'entitat asseguradora domiciliada al Principat d'Andorra que, d'acord amb la seva autorització, no està habilitada per operar en el ram de vida ni en els rams de no-vida relatius a accidents, danys, malaltia o responsabilitat civil.
22. Entitat asseguradora i reasseguradora domiciliada fora del Principat d'Andorra : l'entitat asseguradora i reasseguradora domiciliada fora del Principat d'Andorra i que, per mitjà d'una autorització, pot operar al Principat d'Andorra.
23. Entitat amb comesa especial : l'entitat, dotada o no de personalitat jurídica, diferent d'una entitat asseguradora o reasseguradora, que assumeixi riscos d'entitats asseguradores o reasseguradores i financi plenament la seva exposició als riscos esmentats per mitjà d'una emissió de deute o d'algun altre mecanisme de finançament en què els drets de reemborsament dels proveïdors del deute o un altre mecanisme de finançament estiguin subordinats a les obligacions de reassegurança de les entitats asseguradores o reasseguradores esmentades.
24. Entitat filial : l'entitat sobre la qual una entitat matriu exerceix o pot exercir el control de forma directa o indirecta.
25. Entitat financera i de crèdit : l'entitat de crèdit, empresa financera, empresa de serveis d'inversió o entitat asseguradora i reasseguradora.
26. Entitat matriu : l'entitat que exerceix o pot exercir, de forma directa o indirecta, el control d'una altra o d'altres.
27. Entitat reasseguradora : l'entitat, sigui domiciliada al Principat d'Andorra o bé sigui domiciliada fora del Principat i operi per mitjà d'una delegació, habilitada per operar en el ram de la reassegurança al Principat d'Andorra.
28. Entitat reasseguradora captiva : l'entitat reasseguradora propietat d'entitats que no tinguin la naturalesa d'entitats asseguradores o reasseguradores, i que té per objecte atorgar cobertura asseguradora exclusivament per a riscos de l'entitat o les entitats a les quals pertany o d'entitats del grup del qual forma part.
29. Entitat regulada : l'entitat amb naturalesa d'entitat asseguradora, entitat reasseguradora, entitat de crèdit, entitat financera o empresa de serveis d'inversió. 30 . Estat de localització del risc : l'estat en què es troben els béns quan l'assegurança es refereix a immobles, o bé a aquests immobles i al seu contingut en cas que el contingut estigui cobert per la mateixa pòlissa d'assegurança; l'estat de matriculació quan l'assegurança es refereix a vehicles de qualsevol naturalesa; l'estat en què el prenedor de l'assegurança hagi subscrit el contracte si la seva durada és inferior o igual a quatre mesos i es refereix a riscos que sobrevinguin durant un viatge o fora del domicili habitual del prenedor de l'assegurança, independentment del ram afectat; i en tots els casos no expressament previstos en els supòsits precedents,

l'estat en què el prenedor de l'assegurança té la residència habitual o, si es tracta d'una persona jurídica, l'estat en què es troba el seu domicili social o la sucursal a què es refereix el contracte.

31. Estat del compromís : l'estat en què el prenedor de l'assegurança tingui la residència habitual, si és una persona física, o el domicili social o una sucursal, en cas que el contracte es refereixi a aquesta última, si és una persona jurídica.
32. Externalització de funcions : qualsevol tipus d'acord subscrit entre una entitat asseguradora o reasseguradora i un tercer, ja sigui una entitat subjecta a supervisió o no, en virtut del qual aquest tercer, directament o per subcontractació, efectua una activitat o una funció que, en altres circumstàncies, hauria dut a terme la mateixa entitat asseguradora o reasseguradora.
33. Fons de Garantia per a la Liquidació d'Entitats Asseguradores : la institució constituïda amb la finalitat de protegir, dins els límits que s'estableixin, els drets econòmics dels assegurats i els beneficiaris dels contractes d'assegurança, així com dels perjudicats per danys personals i materials que es puguin produir en ocasió de la liquidació d'entitats asseguradores domiciliades al Principat d'Andorra en situació d'insolvència. El Fons de Garantia per a la Liquidació d'Entitats Asseguradores és un patrimoni independent afecte al fi expressat i el gestiona l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances.
34. Funció : en un sistema de govern, la capacitat d'una entitat asseguradora o reasseguradora per portar a terme determinades tasques del govern de l'entitat.
35. Grans riscos : són contractes d'assegurança de grans riscos els següents:
 - a) Els vehicles ferroviaris, els vehicles aeris, els vehicles marítims, lacustres i fluvials, les mercaderies transportades (compresos els equipatges i altres béns transportats), la responsabilitat civil en vehicles aeris (compresa la responsabilitat del transportista) i la responsabilitat civil de vehicles marítims, lacustres i fluvials (compresa la responsabilitat civil del transportista).
 - b) Els de crèdit i de caució quan el prenedor i la persona assegurada exerceixin a títol professional una activitat industrial, comercial o liberal i el risc es refereixi a aquesta activitat.
 - c) Els de vehicles terrestres (no ferroviaris), incendi i elements naturals, altres danys als béns, responsabilitat civil en vehicles terrestres automòbils (compresa la responsabilitat del transportista), responsabilitat civil en general i pèrdues pecuniàries diverses, sempre que el prenedor superi els límits d'almenys dos dels tres criteris següents: actiu total del balanç: 6.200.000 euros; import net del volum de negocis: 12.800.000 euros; i nombre mitjà de treballadors durant l'exercici: 250 treballadors. Si el prenedor de l'assegurança forma part d'un grup de societats que presenta comptes consolidats, els criteris esmentats anteriorment s'han d'aplicar sobre la base dels comptes consolidats.
36. Grup o grup d'entitats asseguradores o reasseguradores : el conjunt d'entitats jurídiques que compleix alguna de les circumstàncies següents:
 - a) Estar integrat per una entitat matriu i les seves filials i per les entitats en què la matriu o les filials tinguin una participació, així com per entitats vinculades entre si per trobar-se subjectes a una direcció única o perquè els membres dels seus òrgans d'administració o control siguin majoritàriament les mateixes persones.

- b) Estar integrat per una sèrie d'entitats de manera que, en virtut de nexes contractuals, financers o d'un altre tipus, una, l'entitat matriu, exerceixi efectivament una influència dominant en les decisions de totes les restants que conformen el grup.
37. Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances : l'ens públic del Principat d'Andorra, dotat de plena independència funcional, competent en matèria d'ordenació, supervisió i disciplina del mercat de l'assegurança privada i la reassegurança, sens perjudici de les potestats atribuïdes al Ministeri de Finances i a la resta d'ens de supervisió i disciplina en matèries econòmiques i financeres.
38. Liquidador : la persona o l'òrgan nomenat, segons correspongui, per la junta general d'accionistes de l'entitat o per l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances, per gestionar un procediment de liquidació.
39. Mesura del risc : la funció matemàtica que assigna un valor monetari a una determinada previsió de distribució de probabilitat i que creix monòtonament amb el nivell d'exposició al risc subjacent a aquesta previsió de distribució de probabilitat.
40. Mesures de control especial : les destinades a controlar i revertir la situació de deteriorament financer o de gestió de l'entitat que impliquin l'actuació de l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances i siguin necessàries per salvaguardar les obligacions que es deriven dels contractes d'assegurança, de reassegurança, així com qualssevol altres interessos de la mateixa entitat que puguin afectar-ne la solvència o la viabilitat.
41. Mesures de sanejament : les destinades a mantenir o restablir la situació financera de l'entitat asseguradora o reasseguradora que impliquin l'actuació de l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances i afectin els drets preexistents de tercers aliens a la mateixa entitat.
42. Oficina nacional : l'organització professional que agrupa les entitats asseguradores que hagin obtingut al Principat d'Andorra autorització per operar en el ram de responsabilitat civil de vehicles terrestres automòbils.
43. Participació en entitats financeres i de crèdit : la participació que posseeixen les entitats asseguradores i reasseguradores en entitats financeres i de crèdit.
44. Participació significativa en una entitat asseguradora o reasseguradora : la participació que, de manera directa o indirecta, ascendeixi almenys a un 10% del capital o dels drets de vot o qualsevol altra possibilitat d'exercir una influència notable en la gestió de l'entitat.
45. Procediment de liquidació : el procediment col·lectiu que suposi la liquidació dels actius i la distribució del producte de la liquidació entre els creditors, els accionistes o els socis, segons correspongui, i que impliqui algun tipus d'actuació de l'autoritat administrativa o judicial, estigui fonamentat o no en la insolvència i tant si té caràcter voluntari com obligatori.
46. Previsió de distribució de probabilitat : la funció matemàtica que assigna a un conjunt exhaustiu de successos futurs mútuament excloents una probabilitat de realització.
47. Reassegurança : l'activitat consistent en l'acceptació de riscos cedits per una entitat asseguradora o per una entitat reasseguradora, amb independència que estiguin domiciliades dins o fora del Principat d'Andorra.
48. Reassegurança limitada : la reassegurança en què el risc econòmic màxim transferit, derivat tant d'un risc de subscripció significatiu com de la transferència d'un risc temporal, supe-

ra la prima durant tot el període de vigència del contracte per una quantia limitada però significativa, juntament amb almenys una de les característiques següents:

- a) la consideració explícita i material del valor temporal del diner;
- b) disposicions contractuals que moderen l'equilibri de l'experiència econòmica entre les parts en el temps, amb el fi d'aconseguir la transferència de risc prevista.

49. Reglament : Reglament d'ordenació i supervisió d'assegurances i reassegurances.

50. Risc de concentració : qualsevol exposició a riscos que vagi acompanyada d'una pèrdua potencial suficientment important com per posar en perill la solvència o la situació financera de les entitats asseguradores i reasseguradores.

51. Risc de crèdit : el risc de pèrdua o de modificació adversa de la situació financera resultant de fluctuacions en la solvència dels emissors de valors, les contraparts i qualsevol deutor al qual estan exposades les entitats asseguradores i reasseguradores, en forma de risc d'incompliment de la contrapart, risc de diferencial o concentració de risc de mercat.

52. Risc de liquiditat : el risc que les entitats asseguradores i reasseguradores no puguin realitzar les inversions i altres actius a fi de fer front a les seves obligacions financeres al venciment.

53. Risc de mercat : el risc de pèrdua o de modificació adversa de la situació financera resultant, directament o indirectament, de fluctuacions en el nivell i en la volatilitat dels preus de mercat dels actius, els passius i els instruments financers.

54. Risc operacional : el risc de pèrdua derivat de la inadequació o la disfunció de processos interns, del personal o dels sistemes, o de successos externs.

55. Risc de subscripció : el risc de pèrdua o de modificació adversa del valor dels compromisos derivats de l'activitat asseguradora, a causa de la inadequació de les hipòtesis de tarifació i constitució de provisions.

56. Sistema de govern : l'estructura organitzativa transparent i apropiada, amb una distribució clara i una separació de funcions adequada, amb un sistema eficaç per garantir la transmissió d'informació que garanteixi la gestió sana i prudent de l'activitat i amb els mecanismes eficaços de control intern d'una entitat asseguradora o reasseguradora, que inclouen les funcions fonamentals següents: la funció de gestió de riscos, la funció de verificació del compliment, la funció d'auditoria interna i la funció actuarial.

57. Situació de deteriorament financer : qualsevol situació en què hi hagi incompliment per part d'una entitat asseguradora o reasseguradora dels requisits del capital de solvència obligatori o en què hi hagi un risc previsible que el dit incompliment pugui materialitzar-se dins els tres mesos següents.

58. Situació de dificultat financera : qualsevol situació en què una entitat asseguradora o reasseguradora incorri en qualsevol de les circumstàncies següents:

- a) Insuficiència dels fons propis admissibles per cobrir el capital mínim obligatori.
- b) Existència d'un dèficit superior al 20% en el càlcul del capital de solvència obligatori.
- c) Incompliment de les normes relatives a la valoració d'actius i passius, incloent-hi les provisions tècniques, de manera que es produeixi una desviació superior al 20% en el càlcul dels fons propis admissibles per cobrir el capital de solvència obligatori.

- d) Existència de dificultats financeres o de liquiditat que hagin determinat la morositat o l'incompliment de les obligacions.
- e) Existència de deficiències rellevants en els sistemes de govern o en els sistemes de control intern que impedeixin la gestió de l'activitat i, en especial, el compliment de les obligacions en matèria de gestió de riscos, compliment, auditoria interna i actuarial o en l'externalització de funcions o activitats.
- f) Dificultat manifesta de portar a terme el fi social o de paralització dels òrgans socials de manera que dificulti el seu funcionament.
- g) Falta d'adequació de la comptabilitat al pla de comptabilitat de les entitats asseguradores, o irregularitat de la comptabilitat o de l'administració en termes que impedeixin o dificultin notablement el coneixement de la veritable situació patrimonial de l'entitat.
- h) Situacions de fet deduïdes per comprovacions per part de l'Autoritat Supervisora d'Assegurances i Reassegurances que posin en perill la solvència de l'entitat, els interessos dels assegurats o el compliment de les obligacions concretes davant de tercers.

59. Tècniques de reducció del risc : les tècniques que permeten a les entitats asseguradores i reasseguradores transferir una part o tots els seus riscos a tercers.

60. Vincles estrets : la relació entre dos o més persones físiques o jurídiques si estan unides per mitjà d'una participació o d'un vincle de control. Així mateix, la situació en què dues o més persones físiques o jurídiques, entre les quals es trobi una entitat asseguradora o reasseguradora, estiguin vinculades, de forma duradora, a una mateixa persona física o jurídica per un vincle de control.

Redacció vigent des del 05/07/2018 · nova redacció · [Llei 12/2018, del 31 de maig, de modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà](#) (BOPA 2018-07-04)

NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ

Només se substitueix l'apartat 3; la resta de l'article es manté intacta.

COM CITAR-LO

Art. 6 de la Llei 12/2017, del 22 de juny, d'ordenació i supervisió d'assegurances i reassegurances del Principat d'Andorra, en la redacció vigent a 20/10/2026.

Historial de versions

1. **05/07/2018** → vigent · nova redacció · [Llei 12/2018, del 31 de maig, de modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nació](#) · [BOPA 2018-07-04](#)
2. **01/01/2018** → 05/07/2018 · text original · [Llei 12/2017, del 22 de juny, d'ordenació i supervisió d'assegurances i reassegurances del Principat](#) · [BOPA 2017-07-19](#)